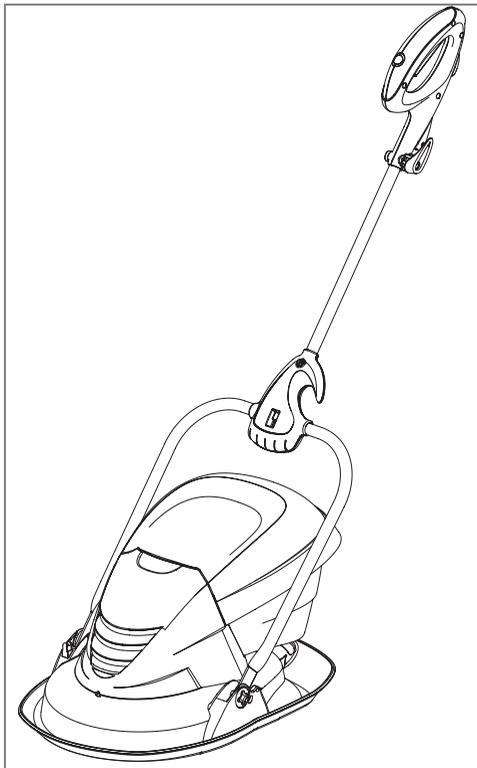


Flymo

 Electrolux

Mow n Vac



GB

IMPORTANT INFORMATION

Read before use and retain for future reference

DE

WICHTIGE INFORMATION

Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren

FR

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure

NL

BELANGRIJKE INFORMATIE

Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

NO

VIKTIG INFORMASJON

Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk

FI

TÄRKEÄÄ TIETOA

Lue tämä ennen käyttöä ja säilytä myöhempiä tarvetta varten

SE

VIKTIG INFORMATION

Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov

DK

VIGTIGE OPLYSNINGER

Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning

ES

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

PT

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

IT

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere prima dell'uso e conservare per ulteriore consultazione

HU

Jóttállást vállalni csak rendeltetészerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

PL

Gwarancja traci ważność w przypadku używania urządzenia do celów innych niż wymienione w instrukcji obsługi. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji oraz o stosowanie się do zaleceń i wskazówek w niej zawartych

CZ

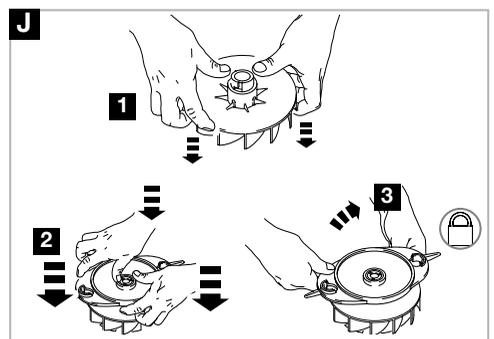
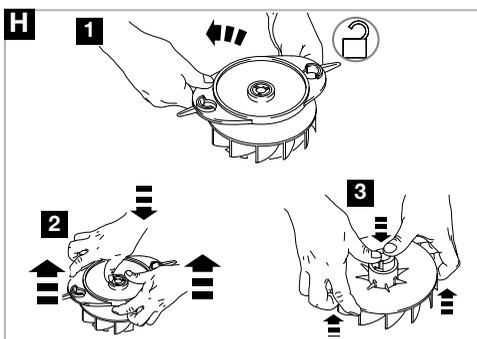
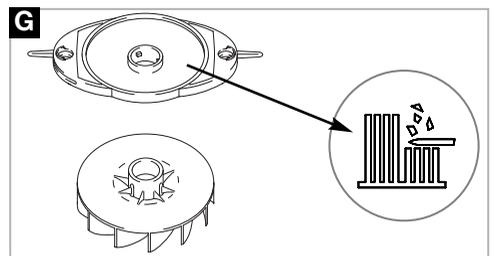
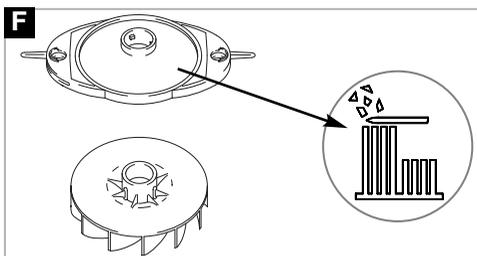
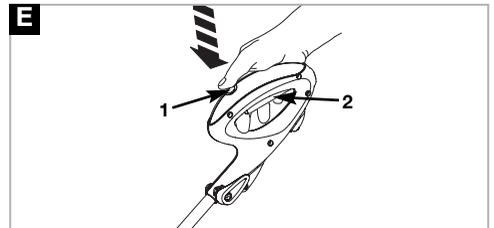
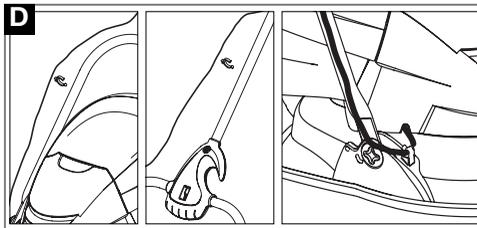
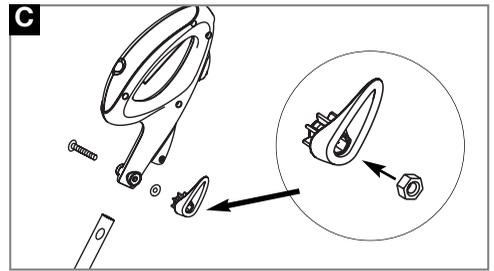
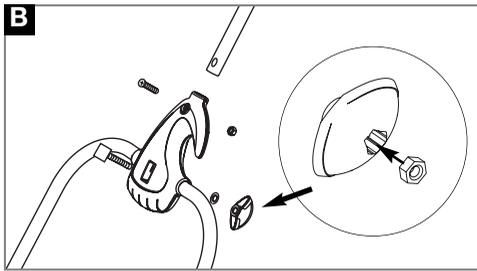
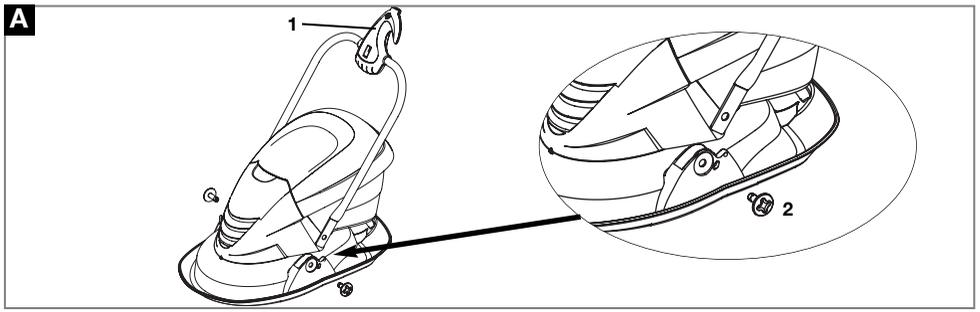
Záruka se nebude vztahovat na závady způsobené nesprávným používáním, nebo jestliže bude výrobek použit pro jiné účely než pro jaké byl vyroben, nebo také jinak než je uvedeno v návodu k obsluze. Tento návod si přečtěte, prosím, velmi pozorně a uchovejte jej pro možné budoucí odkazy

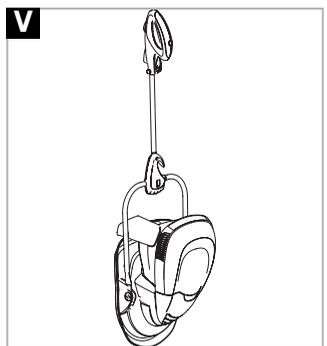
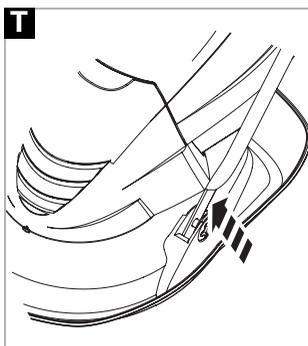
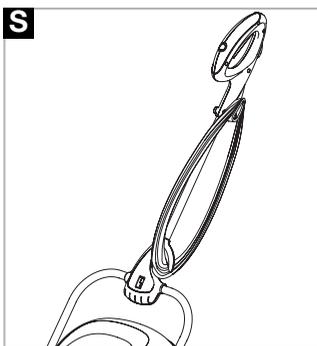
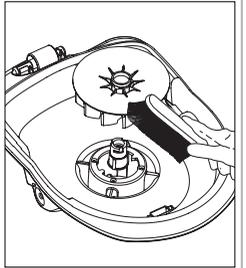
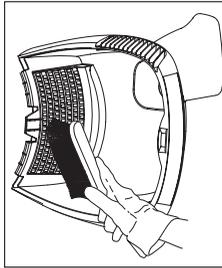
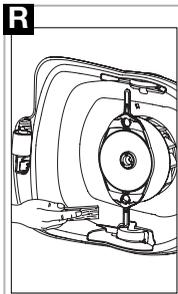
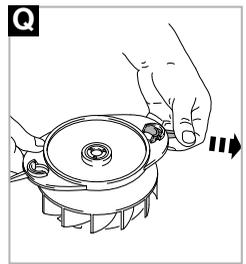
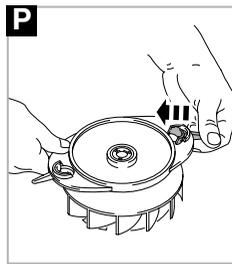
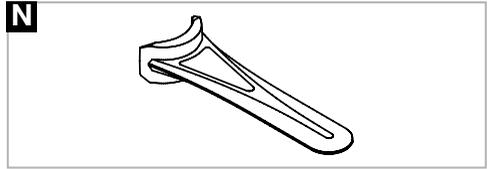
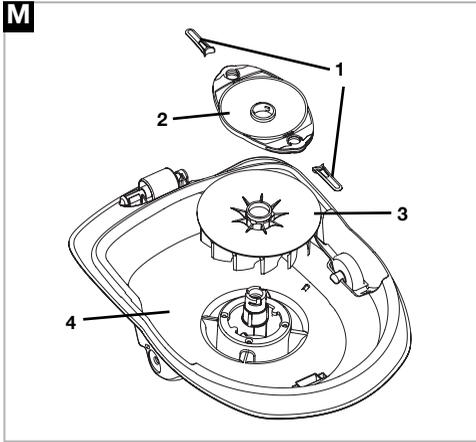
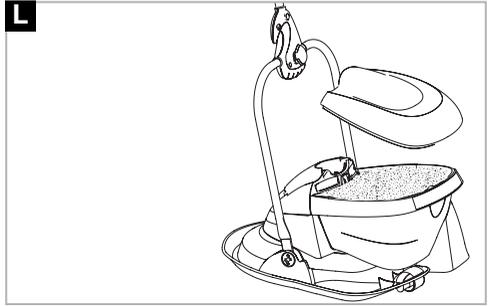
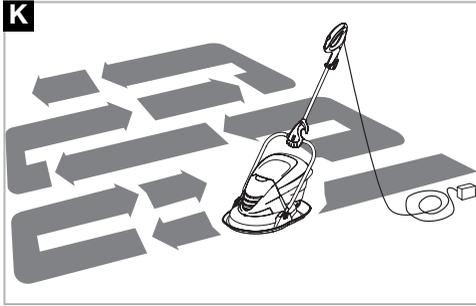
SK

Záruka na tento produkt nebude uznaná v prípade porúch spôsobených nesprávnou obsluhou alebo používaním výrobku na iný účel alebo iným spôsobom, ako je uvedené. Pred začatím práce si prosím dôkladne prečítajte návod na obsluhu a tento si aj pre prípad potreby uschovajte

SI

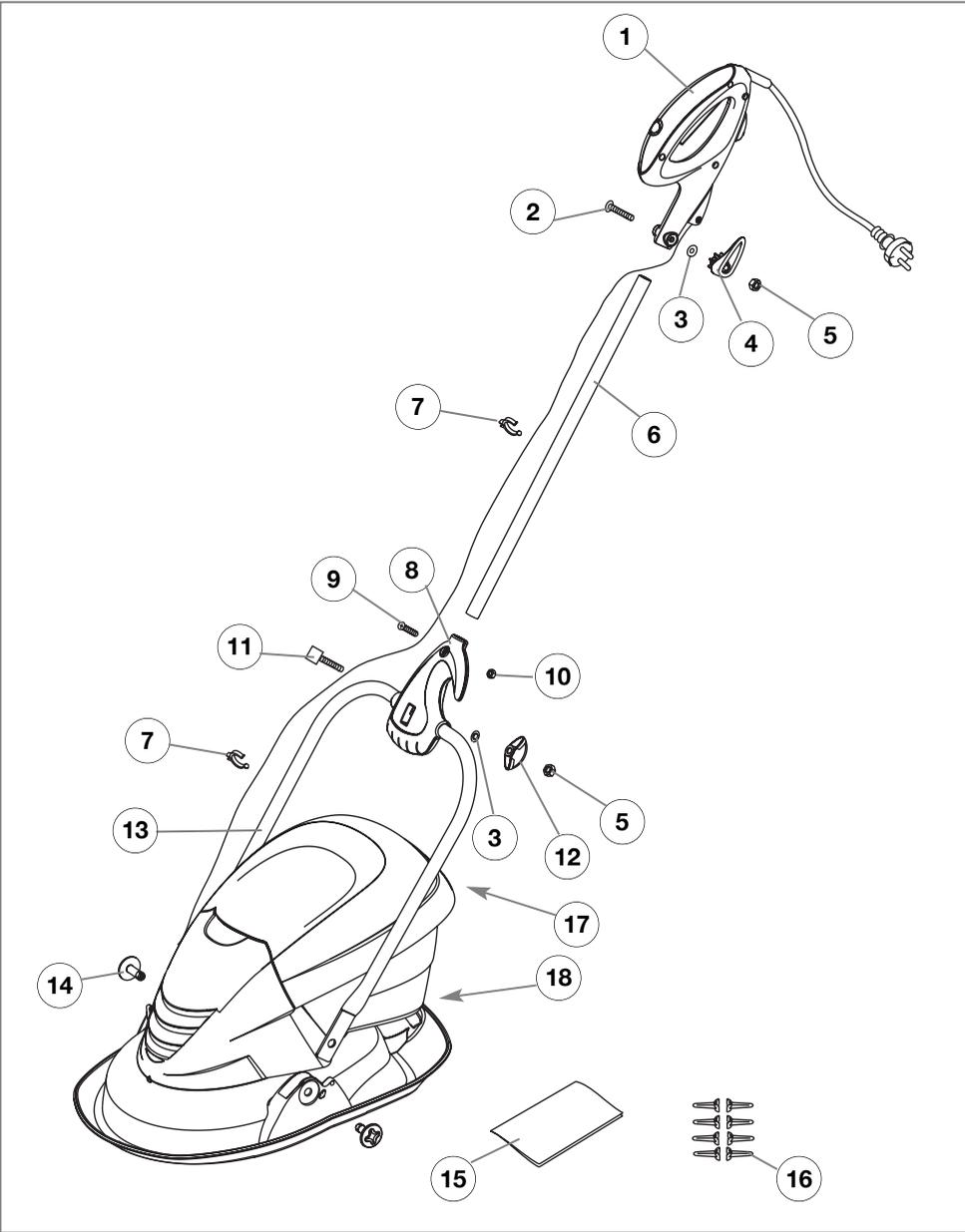
Garancija ne velja ob nepravilni uporabi proizvoda in/ali ob uporabi za drugi namen kot je izdelan. Prosimo, da pred uporabo, preverite pazljivo navodila za obratovanje in jih shranite za kasnejšo rabo.





GB - CONTENTS	NO - INNHOLD	ES - CONTENIDO	PL - ZAWARTOSC KARTONU
1. Switch handle	1. Bryterhåndtak	1. Mango del interruptor	1. Rączka przelącznika
2. Bolt	2. Bolt	2. Perno	2. Śruba
3. Washer (x 2)	3. Skive (pakning) (x 2)	3. Arandela (x 2)	3. Podkładka (x 2)
4. Upper wing knob	4. Øvre vingefeste	4. Manigueta lateral superior	4. Górne pokrętko łopatkowe
5. M6 nut (x 2)	5. M6 mutter (x 2)	5. tuercas M6 (x 2)	5. Nakrętką M6 (x 2)
6. Handle tube	6. Håndtaksskaff	6. Tubo del mango	6. Rura rękojęści
7. Cable clip (x 2)	7. Kabelklemme (kabelsko) (x 2)	7. Grapa de cable (x 2)	7. Zaczep kabla (x 2)
8. Joint	8. Forbindelse	8. Junta	8. Złącze
9. Screw	9. Skruve	9. Tornillo	9. Śruba
10. M5 nut	10. M5 mutter	10. Tuercas M5	10. Nakrętką M5
11. Square headed bolt	11. Skruve med firkanthode	11. Perno de cabeza cuadrada	11. Śruba z ibem kwadratowym
12. Lower wing knob	12. Nedre vingefeste	12. Manigueta lateral inferior	12. Dolne pokrętko łopatkowe
13. Lower handle	13. Nedre vingefeste	13. Empuñadura inferior	13. Dolny uchwyt
14. Fixing pin (x 2)	13. Nedre håndtak	14. Pasador de fijación (x 2)	14. Sworzeń mocujący (x 2)
15. Instruction manual	14. Festeppinne (x 2)	15. Manual de instrucciones	15. Instrukcja Obsługi
16. Plastic cutters	15. Bruksanvisning	16. Cortadoras plásticas	16. Plastikové nože
17. Warning label	16. Plastkniver avstandsstykker	17. Etiqueta de Advertencia	17. Znaki bezpieczeństwa
18. Product rating label	17. Advarselsetikett	18. Placa de Características del Producto	18. Tabliczka znamionowa
	18. Produktmerking		
DE - INHALT	FI - SISÄLTÖ	PT - LEGENDA	CZ - POPIS STROJE
1. Schalter-Griff	1. Käynnistyskahva	1. Pega do interruptor	1. Spínací rukojeť
2. Bolzen	2. Pultti	2. Caviha	2. Šroub
3. Unterlegscheibe (x 2)	3. Tiivistysrengas (x 2)	3. Anilha (x 2)	3. Podložka (x 2)
4. Oberer Rändelknopf	4. ylempi siipikiristin	4. Botão da asa superior	4. Horní křídlový knoflík
5. M6-Mutter (x 2)	5. M6-mutteri (x 2)	5. Perno M6 (x 2)	5. Matices M6 (x 2)
6. Griffrohr	6. Kahvan varsi	6. Tubo da pega	6. Trubka rukojeti
7. Kabelhalter (x 2)	7. Johdon pidike (x 2)	7. Grampo do cabo (x 2)	7. Úchytká kabelu (x 2)
8. Verbindungsteil	8. Liitinkappale	8. União	8. Kloub
9. Schraube	9. Ruuvi	9. Parafuso	9. Šroub
10. M5-Mutter	10. M5-mutteri	10. Perno M5	10. Matices M5
11. Vierkanterschraube	11. Nelikulmainen pultti	11. Parafuso de cabeça quadrada	11. Šroub se čtvercovou hlavou
12. Unterer Rändelknopf	12. Alempi siipikiristin	12. Botão da asa inferior	12. Dolní křídlový knoflík
13. Unterer Griff	13. Alempi kahva	13. Guiador inferior	13. Spodní rukojeť
14. Paßstift (x 2)	14. Kiinnitystappi (x 2)	14. Parafuso (x 2)	14. Spojovací kolík (x 2)
15. Bedienungsanweisung	15. Käyttöopas	15. Manual de Instruções	15. Návod k obsluze
16. Kunststoffklängen	16. Muovi terät	16. Cortadores de plástico	16. Plastové začí lišty
17. Warnetikett	17. Varoitustunnus	17. Etiqueta de Aviso	17. Výstražný štítek
18. Produkttypenschild	18. Ruohonleikkurin arvokilpi	18. Rótulo de Avaliação do Produto	18. Typový štítek výrobku
FR - TABLE DES MATIÈRES	SE - INNEHÅLL	IT - INDICE CONTENUTI	SK - OBSAH
1. Manette de contact	1. Brytarhandtag	1. Maniglia d'interruzione	1. Spínací rúčka
2. Boulons	2. Bolt	2. Bullone	2. Skrútka
3. Rondelles (x 2)	3. Bricka (x 2)	3. Rondella (x 2)	3. Podložka (x 2)
4. Écrou papillon supérieur	4. Øvre vingratt	4. Pomolo ala superiore	4. Horný křídlový gombík
5. Écrou M6 (x 2)	5. M6 mutter (x 2)	5. Dado M6 (x 2)	5. M6 matica (x 2)
6. Tube de la poignée	6. Handtagsrör	6. Tubo impugnatura	6. Tyč rukovate
7. Attache câble (x 2)	7. Kabelklämman (x 2)	7. Morsetto per il cavo (x 2)	7. Svorka na kábel (x 2)
8. Élément d'assemblage	8. Skarv	8. Giunto	8. Spoj
9. Vis	9. Skruv	9. Vite	9. Skrútka
10. Ecrou M5	10. M5 mutter	10. Dado M5	10. M5 matica
11. Boulon à tête carrée	11. Bolt med fyrkantshuvud	11. Bullone a testa quadrada	11. Skrútka so štvorcovou hlavou
12. Ecrou papillon inférieur	12. Nedre vingratt	12. Pomolo ala inferiore	12. Dolný křídlový gombík
13. Guidon inférieur	13. Undre handtag	13. Impugnatura inferiore	13. Spodná rukovät
14. Chevilles de fixation (x 2)	14. Fästbult (x 2)	14. Perno di fissaggio (x 2)	14. Upevňovací kolík (x 2)
15. Manuel d'Instructions	15. Bruksanvisning	15. Manuale di istruzioni	15. Prírúčka
16. Racleur en plastique	16. Skärblad av plast	16. Lame di plastica	16. Plastové nože
17. Etiquette d'avertissement	17. Varningsetikett	17. Etichetta di pericolo	17. Varovný štítek
18. Plaqueette des Caractéristiques du Produit	18. Produktmärkning	18. Etichetta dati del prodotto	18. Prístrojový štítek
NL - INHOUD	DK - INDHOLD	HU - TARTALOMJEGYZÉK	SI - VSEBINA
1. Schakelhendel	1. Omskifterhåndtag	1. Kézikapcsoló	1. Ročaj s stikalom
2. Bout	2. Bolt	2. Csavar	2. Vijak
3. Pakkingring (x 2)	3. Spændeskive (x 2)	3. Alátét (x 2)	3. Podložka (x 2)
4. Bovenste vleugelknop	4. Øvre vingeskruve	4. Felső füles csavar	4. Zgornji krilni vijak
5. M6 moer (x 2)	5. M6-møtrik (x 2)	5. M6 anya (x 2)	5. Matica M6 (x 2)
6. Høndelstang	6. Håndtagsrør	6. Fogantyú cső	6. Čev za držalo
7. Snøerklæg (x 2)	7. Kabelklemme (x 2)	7. Kábelrögzítő (x 2)	7. Sponka za kábel (x 2)
8. Verbindingsstuk	8. Samling	8. Csatlakozó	8. Spojni element
9. Schroef	9. Skruve	9. Csavar	9. Vijak
10. M5 moer	10. M5-møtrik	10. M5 anya	10. Matica M5
11. Bout met vierkante kop	11. Bolt med firkantet hoved	11. Szögletes fejű csavar	11. Vijak s kvadratno glavou
12. Onderste vleugelknop	12. Nedre vingeskruve	12. Alsó füles csavar	12. Spodnji krilni vijak
13. Onderstuk van duwboom	13. Nedre håndtag	13. Alsó tolókar	13. Spodnje držalo
14. Bevestigingspin (x 2)	14. Håndtagsstift (x 2)	14. Rögztőcsap (x 2)	14. Pritrilni trn (x 2)
15. Handleiding	15. Brugsvejledning	15. Kezelési útmutató	15. Prírúčka
16. Plastic messen	16. Plastskærebåde	16. Műanyag vágókés	16. Plastična rezila
17. Waarschuwingsetikett	17. Advarselsmærkat	17. Figyelmeztető címke	17. Opozorilna oznaka
18. Product-informatielabel	18. Produktets mærkeskilt	18. Termékinformációs címke	18. Tipna tablica

(GB)	CARTON CONTENTS	(SE)	FÖRPACKNINGENS	(IT)	CONTENUTO
(DE)	KARTONINHALT		INNEHÅLL	(HU)	A DOBOZ TARTALMA
(FR)	CONTENU DU CARTON	(DK)	KARTONINDHOLD	(PL)	ZAWARTOŚĆ KARTONU
(NL)	INHOUD	(ES)	CONTENIDO DEL	(CZ)	OBSAH KRABICE
(NO)	KARTONGEN		CARTON	(SK)	OBSAH BALENIA
	INNEHOLDER	(PT)	LEGENDAS DOS	(SI)	VSEBINA ŠKATLE
(FI)	PAKETIN SISÄLTÖ		DESENHOS		



Precauzioni per la Sicurezza



Se non usato correttamente il prodotto potrebbe essere pericoloso! Il prodotto potrebbe causare seri infortuni all'operatore ed agli altri, le avvertenze e le istruzioni di sicurezza devono essere osservate per garantire ragionevole sicurezza ed efficienza nell'uso del prodotto. L'operatore è responsabile per l'osservanza delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza descritte nel presente manuale e sul prodotto stesso. Non usare mai il prodotto a meno che la scatola dell'erba o i ripari forniti dal fabbricante siano nella corretta posizione.

Spiegazione dei simboli stampati sul Mow 'n' Vac



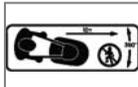
Avvertimento



Leggere attentamente le istruzioni per l'utilizzatore e controllare di aver capito a fondo il funzionamento di tutti i comandi.



Spegnimento! Estrarre la spina dalla presa di rete prima di regolare, pulire o se il cavo è attorcigliato o è danneggiato. Tenere il cavo distante dai componenti di taglio.



Tenere persone distanti. Non azionare mentre delle persone, specialmente bambini o animali domestici siano nell'area.



Non adoperare sotto la pioggia o lasciare il prodotto all'aperto mentre piove.



Si raccomanda l'utilizzo per la protezione degli occhi contro oggetti scagliati dai componenti di taglio.

Generalità

1. Non lasciare mai che bambini o persone non familiari con queste istruzioni usino il prodotto. Regolamenti locali potrebbero limitare l'età dell'operatore.
2. Usare il prodotto solamente nel modo e per le funzioni descritte nelle istruzioni.
3. Non adoperare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto l'influenza di alcool, farmaci o medicine.
4. L'operatore o l'utilizzatore è responsabile per eventuali incidenti verso terzi o ai loro beni nonché per i pericoli cui questi vanno incontro.

Componenti elettrici

1. Si raccomanda l'impiego di un interruttore per corrente residua (R.C.D.) con una corrente di scatto non superiore a 30 mA. Anche con l'installazione di un R.C.D. non è possibile garantire una sicurezza totale ed è necessario adottare sempre delle norme di lavoro sicure. Controllare l'interruttore R.C.D. ogni volta che lo usate.
2. Prima dell'uso, esaminare il cavo per eventuali danni e sostituirlo se è danneggiato o logorato.
3. Non usare il prodotto se i cavi elettrici sono danneggiati o usurati.
4. Scollegare immediatamente la macchina dalla presa di corrente se si taglia il cavo oppure se il rivestimento isolante è danneggiato. Toccare il cavo elettrico solo dopo aver scollegato la macchina dalla presa di corrente. Non riparare un cavo tagliato o danneggiato, bensì sostituirlo con uno nuovo.
5. Il cavo deve non essere a spirale, cavi a spirale si possono surriscaldare e ridurre l'efficienza del prodotto.
6. Tenere il cavo distante dal prodotto, lavorare sempre distanti dal punto di alimentazione utilizzando in alto ed in basso, mai in modo circolare.

7. Mai tirare il cavo se avvolto attorno ad oggetti appuntiti.
8. Spegnerne il tosaerba prima di staccare la spina dalla presa di corrente, il connettore per il cavo o la prolunga.
9. Spegnerne il tosaerba, staccare la spina ed esaminare il cavo di alimentazione per segni di danni o logorio prima di avvolgerlo per riporre la macchina.
10. Avvolgere sempre il cavo con cautela per evitare di attorcigliarlo.
11. Non trasportare mai il prodotto tramite il cavo.
12. Non scollegare mai le spine tirando il cavo.
13. Il voltaggio deve corrispondere a quella indicata sull'etichetta del prodotto.
14. I prodotti Flymo dispongono di doppio isolamento conforme alla normativa EN60335. Non eseguire per nessun motivo un collegamento a terra su una qualsiasi parte del prodotto.

Cavi

Usare solo cavi con sezione da 1,00 mm² e lunghi 40 metri massimo.

Valore nominale massimo:

Cavo con sezione da 1,00 mm² 10 A 250 V CA

1. I cavi e le prolunghe sono reperibili presso il Centro di assistenza autorizzato per gli articoli da giardinaggio Electrolux.
2. Usare solo cavi di prolunga specificamente progettati per impiego all'aperto.

Preparazione

1. Durante l'impiego del tosaerba indossare sempre scarpe pesanti e calzoni lunghi.
2. Assicurarsi che sulla superficie del prato non ci siano pezzi di legno, pietre, ossa, fili di ferro e sporcizia in generale dato che potrebbero essere sollevati dalle lame di plastica.
3. Prima di usare la macchina e dopo qualsiasi impatto, controllare se vi sono segni di usura o di danni e riparare come richiesto.
4. Rimpiazzare le lame logorate o danneggiate assieme a tutta l'unità dei relativi dispositivi di fissaggio per assicurarne l'equilibrio.

Modalità d'uso

1. Usare il prodotto solamente durante il giorno oppure con una buona luce artificiale.
2. Evitare di usare il prodotto su erba bagnata se possibile.
3. Fare attenzione quando lo si usa su erba bagnata, poiché è possibile perdere l'equilibrio.
4. Prestare particolare attenzione a non scivolare quando lo si usa su pendii ed indossare sempre scarpe con suola antiscivolo.
5. Utilizzare da un lato verso l'alto dell'inclinamento, mai dal basso verso l'alto.
6. Nei pendii, cambiare direzione con estrema cautela.
7. L'utilizzo su inclini e sulle pendenze può essere pericoloso. Non usare su **pendii** o pendenze **a picco**.
8. Non camminare all'indietro quando si sta utilizzando il prodotto, si potrebbe inciampare. Camminare, non correre mai.
9. Non camminare all'indietro quando si sta utilizzando il prodotto, si potrebbe inciampare. Camminare, non correre mai.
10. Spegnerne prima di spingere il prodotto su superfici che non siano di erba.
11. Non adoperare mai il prodotto con i ripari danneggiati o senza i ripari in posizione.
12. Tenere sempre mani e piedi lontani dai dispositivi di taglio, specialmente durante l'accensione del motore.

Precauzioni per la Sicurezza

- Non inclinare il prodotto quando il motore è in funzione, eccetto all'avviamento ed all'arresto. In tal caso, non inclinare più di quanto sia assolutamente necessario e sollevare solamente la parte distante dall'operatore. Assicurarsi sempre che la mano sia nella posizione operativa prima di riporre l'apparecchio al suolo.
- Non sollevare mai o trasportare il prodotto quando è in funzionamento o ancora collegato all'alimentazione elettrica.
- Sfilare la spina dalla presa di corrente:
 - prima di lasciare il prodotto incustodito per qualsiasi periodo;
 - prima si rimuovere un'ostruzione;
 - prima di controllare o pulire l'attrezzo oppure eseguire dei lavori su di esso;
 - se si urta un oggetto. Non usare il prodotto fino a quando non si è sicuri che detto prodotto sia in condizioni operative sicure;
- se il prodotto inizia a vibrare in modo anormale. Controllare immediatamente. Eccessiva vibrazione può causare lesioni.

Manutenzione e magazzino

- Tenere tutti i dadi, bulloni e perni serrati per garantire che il prodotto è in condizione di funzionamento sicuro.
- Controllare frequentemente la scatola dell'erba per accertarsi che non sia usurata o deteriorata.
- Per sicurezza d'uso, sostituire le parti danneggiate o logorate.
- Usare solamente parti di ricambio ed accessori specificati per il prodotto.
- Fare attenzione durante la regolazione del prodotto per evitare che le dita vengano intrappolate tra i componenti di taglio in movimento della macchina.

Istruzioni per l'assemblaggio

Assemblaggio del manubrio inferiore al coperchio (A)

- Posizionare le estremità del manubrio inferiore nelle scanalature assicurandosi che il giunto sia rivolto verso il lato corretto (A1).
- Fissare l'impugnatura inferiore alla calotta di protezione spingendo con fermezza il perno di fissaggio nella calotta e nell'impugnatura attraverso i fori (A2).
- Ripetere l'operazione per l'altro lato.

- NOTA** Se si hanno difficoltà nel fissare l'impugnatura alla calotta mediante il perno di fissaggio, estrarlo facendo leva, quindi ripetere quanto descritto ai punti 1-3.

Assemblaggio del tubo del manubrio al giunto (B)

- Assicurarsi che il giunto sia centralizzato sul manubrio inferiore.
- Allineare il foro del giunto con quello del manubrio inferiore.
- Inserire il bullone a testa quadrata attraverso il foro del giunto ed il foro nella leva inferiore.

- Inserire un dado M6 nel pomolo dell'ala inferiore.
- Montare la rondella, poi il pomolo dell'ala e serrare.
- Inserire il tubo del manubrio nel giunto, allineando i fori.
- Inserire la vite attraverso il giunto ed il tubo del manubrio. Montare un dado M5 e serrare il perno.

Assemblaggio della maniglia dell'interruttore sul tubo del manubrio (C)

- Inserire il tubo del manubrio nella maniglia dell'interruttore, assicurandosi che il manubrio sia in posizione verticale e con i fori allineati.
- Infilare il bullone attraverso i fori.
- Inserire un dado M6 nel pomolo dell'ala superiore.
- Montare la rondella, poi il pomolo dell'ala e serrare.

Fascette fisse cavi (D)

- Fissare il cavo al manubrio con le fascette fornite.
- Assicurarsi che il cavo sia fissato sotto la fascetta sulla cappotta.

Avvio e arresto

E1 - Pulsante di sicurezza, E2 - Interruttore a leva

Avviamento

- Tenere come illustrato in Fig. E.
- Per avviarlo, premere il pulsante di sicurezza e, contemporaneamente, anche l'interruttore a leva.

Arresto

- Per arrestare il prodotto, rilasciare la leva dell'interruttore.

Regolazione dell'altezza di taglio

F - Altezza di taglio massima – Questo simbolo è visibile dopo il montaggio.

G - Altezza di taglio minima – Questo simbolo è visibile dopo il montaggio

- Due sono le altezze di taglio (vedere illustrazione soprastante) (F & G)
- L'altezza di taglio viene regolata capovolgendo la testina da taglio.
- Scollegare dall'alimentazione elettrica di rete ed attendere che la lama di taglio si sia arrestata. Capovolgere il prodotto.

Come rimuovere la testa di taglio e la ventola (H)

- Tenendo saldamente la ventola, ruotare la testa di taglio in senso antiorario come indicato nell'illustrazione sottostante.

- Tenere la ventola per la parte centrale e rimuoverla come indicato nell'illustrazione.
- Ispezionare se vi sono danni e pulire come richiesto.

Per rimontare la ventola e la testa di taglio (J)

- Rimontare la ventola come indicato nell'illustrazione, quindi rimontare la testa di taglio, regolandone l'altezza.
- Tenendo saldamente la ventola, ruotare la testa di taglio in senso orario, come indicato nell'illustrazione.

IMPORTANTE

VERIFICARE CHE LA VENTOLA E LA TESTA DI TAGLIO SIANO NELLA POSIZIONE CORRETTA.

Come usarlo

- Iniziare dal bordo del prato più vicino al punto di alimentazione in modo che il cavo sia disposto sul prato già tosato (K).
- Durante la stagione di crescita, tagliare l'erba due volte la settimana in quanto l'erba ne risente se la si taglia a più di un terzo d'altezza in una volta sola.

Non sovraccaricare il prodotto

Utilizzandolo in erba lunga e densa causa l'abbassamento della velocità del motore, si udrà un cambiamento del suono del motore. Se la velocità del motore cade si potrebbe sovraccaricare il prodotto che potrebbe causare danni. Quando si utilizza in erba alta e densa un primo taglio con l'altezza di taglio regolata più alta contribuirà a ridurre il carico. Vedere Regolazione dell'Altezza di Taglio.

Scatola dell'erba

- **Per garantire prestazioni ottimali, si consiglia di utilizzare il prodotto con il raccoglierba montato.**

Svuoto della scatola dell'erba (M)

- Arrestare il prodotto ed attendere che la testa di taglio abbia cessato di girare prima di svuotare la scatola dell'erba.
1. Rimuovere il coperchio della scatola dell'erba.
 2. Sollevare la scatola dell'erba dal prodotto e svuotarla.
 3. Rimontare con attenzione il cesto raccoglierba e il coperchio.
- **Se il cesto raccoglierba e il coperchio non sono montati correttamente, l'erba tagliata non verrà raccolta nel modo ottimale.**

Manutenzione del sistema falciante

M1 - lame di plastica

M2 - testa di taglio

M3 - ventola

M4 - calotta

Fare molta attenzione nel toccare le lame dato che i bordi aguzzi possono causare ferite. INDOSSARE DEI GUANTI

Come controllare l'unità di taglio (M)

- Mantenere sempre in buone condizioni l'unità di taglio ed ispezionarla prima e dopo l'uso.
 - Scollegare dall'alimentazione elettrica di rete ed attendere che la lama di taglio si sia arrestata. Capovolgere il prodotto.
1. Controllare che il gruppo di taglio in plastica non sia logorato. Rimpiazzarlo se danneggiato.
 2. Controllare che le lame di plastica non siano logorate e rimpiazzarle se necessario.
 3. Le lame di plastica devono essere diritte. Rimpiazzarle se sono storte o inclinate.

Come sostituire le lame di plastica (N)

- Montare sul tosaerba unicamente lame di plastica originali Flymo, disponibili presso i centri assistenza Electrolux Outdoor Products oppure presso i rivenditori.
- **Per conservare l'equilibrio delle lame di plastica sostituirle due a due.**
- **Usarne due dello stesso tipo.**
- **Non usare mai lame d'acciaio.**

Sostituzione delle lame di plastica

- Scollegare dall'alimentazione elettrica di rete ed attendere che la lama di taglio si sia arrestata. Capovolgere il prodotto.
1. Spingere la lama di plastica verso il centro del gruppo di taglio (**P**). Toglierla.
 2. Qualora la lama di plastica si rompa durante l'uso, toglierla dalla fessura in cui è alloggiata e gettarla prestando estrema attenzione.
 3. Inserire nelle fessure le nuove lame su ciascun lato del gruppo di taglio. Posizionarle al posto giusto (**Q**).

IMPORTANTE

ASSICURARSI CHE LE LAME DI PLASTICA SIANO POSIZIONATE NEL MODO GIUSTO.

Cura

- **È molto importante tenere il prodotto pulito. Ritagli d'erba lasciati in qualsiasi ingresso d'aria o sotto la cappotta potrebbero rappresentare un pericolo d'incendio.**

Pulizia (R)

• INDOSSARE DEI GUANTI

1. Rimuovere l'erba da sotto la calotta di protezione con un pezzo di legno o un oggetto simile.
 2. Utilizzando un pennello morbido – rimuovere i ritagli d'erba da tutti gli ingressi d'aria, dal tamburo, dalla scatola dell'erba e dal suo coperchio.
 3. Per accedere alla ventola asportare il gruppo di taglio; **vedere "Come regolare l'altezza del taglio"**. Pulirla con una spazzola morbida.
 4. Pulire la superficie del prodotto con un panno asciutto.
- **IMPORTANTE**
Non usare mai acqua per pulire il prodotto. Non pulire con sostanze chimiche, compreso benzina, o solventi – alcuni di questi potrebbero distruggere critiche parti di plastica.

Conservazione del prodotto

1. Il cavo dell'alimentazione elettrica di rete può essere conservato come illustrato alla **figura S**.

Il prodotto può essere conservato in posizione pendente.

- **La parte posteriore della maniglia dell'interruttore è munita di una scanalatura per appendere per conservare il prodotto sulla parete.**
1. Spingere dentro il manubrio inferiore su entrambi i lati (**figura T**) e questo si abbasserà.
 2. Appendere il prodotto da un uncino o da una vite adatta come illustrato alla **figura V**.

Alla fine della stagione

1. Se necessario rimpiazzare le lame, i dadi, i bulloni e le viti.
2. Pulire il prodotto accuratamente..
3. Rivolgersi al Centro di assistenza per pulire a fondo il filtro dell'aria ed effettuare eventuali interventi di manutenzione o di riparazione.

Individuazione dei guast

Non funziona

1. Controllare l'alimentazione.
2. Controllare il fusibile ; sostituirlo se bruciato.
3. Se il fusibile continua a bruciarsi ?

Scollegare immediatamente dalla presa di corrente e rivolgersi al centro assistenza Electrolux Outdoor Products autorizzato.

Oscillazione scadente

1. Scollegare dalla presa di corrente.
2. Pulire sotto la calotta di protezione e le pale della ventola.
3. Sollevare ad un'altezza di taglio più elevata. Vedere Regolazione dell'Altezza di Taglio.
4. Se il problema persiste ?

Scollegare dalla presa di corrente e rivolgersi al centro assistenza Electrolux Outdoor Products autorizzato.

Problemi di raccolta dell'erba

1. Il raccogliherba è montato correttamente?
2. Si sta utilizzando in linee rette?
3. Il tosaerba sta tosando più di un terzo della lunghezza dell'erba?
4. È necessario aumentare la distanza della lama dal terreno?
5. Seguire la procedura descritta in "**Problemi di manovrabilità**".

Vibrazioni eccessive

1. Scollegare il tosaerba dall'alimentazione di rete.
2. Sostituire lame rotte o mancanti.
3. Controllare che le lame di plastica siano montate correttamente.
4. Se il problema delle vibrazioni persiste?

Scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione di rete e rivolgersi al Centro Assistenza autorizzato di zona.

Servizio manutenzione

- **Il prodotto che avete acquistato è identificato da una esclusiva targhetta color argento e nero con i dati caratteristici.**
- **Raccomandiamo vivamente che il prodotto venga sottoposto a manutenzione per lo meno ogni 12 mesi, o più spesso in caso di utilizzo professionale.**

Garanzia e condizioni di garanzia

Se una qualsiasi parte dovesse guastarsi a causa di una lavorazione scadente nel periodo della garanzia, Electrolux Outdoor Products, tramite i suoi Centri di riparazione autorizzati, effettuerà gratuitamente la riparazione o la sostituzione, sempre che:

- (a) Il guasto sia stato notificato direttamente al centro riparazioni autorizzato.
 - (b) Venga presentata la ricevuta d'acquisto.
 - (c) Il guasto non sia stato causato da uso improprio, negligenza o regolazioni errate da parte dell'utente.
 - (d) Il guasto non sia dovuto al normale logoramento per uso.
 - (e) La macchina non sia stata sottoposta a manutenzione né riparata, smontata o manomessa da persone non autorizzate da Electrolux Outdoor Products.
 - (f) La macchina non sia stata noleggiata a terzi.
 - (g) La macchina sia di proprietà dell'acquirente originale.
 - (h) La macchina non sia stata adibita a uso commerciale.
- Questa garanzia è supplementare ai diritti legali del cliente e non li limita in alcun modo.

Guasti dovuti a una o più delle cause elencate di seguito non sono coperti dalla garanzia, quindi è importante leggere le istruzioni riportate nel Manuale per l'utente nonché capire appieno il funzionamento e le procedure di manutenzione della macchina.

Guasti non coperti dalla garanzia.

- Sostituzione dell'elemento falciante di plastica logorato o danneggiato.
- Guasti dovuti alla mancata notificazione del guasto originale.
- Guasti dovuti ad impatto improvviso.
- Guasti dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni e delle raccomandazioni riportate nel Manuale per l'utente.
- Non sono coperte da garanzia le macchine date a noleggio.
- Le parti elencate di seguito sono considerate come parti di consumo e la loro vita dipende dalla manutenzione regolare: Taglierine di plastica, Testa di taglio, Cavo di alimentazione elettrica di rete

• **Attenzione**

Entro i termini della presente garanzia Electrolux Outdoor Products non accetta responsabilità alcuna per difetti dovuti nella loro totalità o in parte, direttamente o indirettamente, all'uso di parti di ricambio o parti accessorie non prodotte o autorizzate da Electrolux Outdoor Products oppure a modifiche apportate in un modo qualsiasi alla macchina.

Informazioni di Carattere Ambientale

I prodotti Electrolux Outdoor sono fabbricati in base alle norme ISO 14001 per la gestione e tutela dell'ambiente, utilizzando laddove possibile prodotti non inquinanti, nel pieno rispetto delle procedure e in considerazione della possibilità di riciclaggio del prodotto stesso al termine della vita utile.

- Confezioni riciclabili e componenti in plastica etichettati dove possibile, per permetterne il riciclaggio per categoria.
- Tenere attentamente in considerazione la tutela dell'ambiente, al momento di disperdere il prodotto.
- Rivolgersi all'ente locale preposto per ottenere informazioni utili allo smaltimento/riciclaggio.

Il simbolo  che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuti domestici. Invece deve essere consegnato all'inerente punto di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici o elettronici. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la sanità delle persone, che potrebbero altrimenti essere causate con l'incorretto smaltimento di questo prodotto.

Per ulteriori informazioni dettagliate sullo smaltimento, si prega contattare il locale comune, il servizio dello smaltimento dei rifiuti oppure il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

EC DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

<p>El abajo firmante M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certifico que el producto:- Categoría..... Cortadora de césped eléctrica Marca..... Electrolux Outdoor Products Está conforme con las especificaciones de la Directiva 2000/14/EEC</p>	<p>El abajo firmante M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando la directiva 81/1051/EEC como guía. El máximo nivel de presión de sonido ponderado A registrado en la posición del operario bajo condiciones de cámara anecoica de semi campo fue de:-</p>	<p>El abajo firmante M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando como guía ISO 5349. El valor máximo ponderado de la media de la raíz cuadrada de la vibración registrada en la posición de la mano del operario fue de:-</p>
<p>Tipo de dispositivo de corte... Cortadoras plásticas Identificación de la serie..... Ver Etiqueta de Identificación Del Producto Procedimiento de evaluación de conformidad.....ANNEX VI Organismo notificado..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England Otras directivas..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC y con las normativas.EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2</p>	<p>Tipo..... A Anchura de corte..... B Velocidad de rotación del dispositivo de corte..... C Nivel de potencia sonora garantizado..... D Nivel de potencia sonora medido..... E Valor..... F Peso..... G H</p>	

EC DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certifico que o produto:- Categoría.. Máquina de Cortar Relva (Trimmer) Eléctrica Marca..... Electrolux Outdoor Products Está em conformidade com a Directiva 2000/14/CEE</p>	<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a directiva 81/1051/CEE. O valor máximo da média pesada A do nível de pressão do som registado na posição do operador, em condições de câmara semi-aneóica de campo livre foi:-</p>	<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a norma ISO 5349. O valor máximo da média quadrática pesada da vibração registado na posição da mão do operador foi:-</p>
<p>Tipo de Dispositivo de Corte...Cortadores de plástico Identificação da série..... Consulte a Etiqueta de Especificações do Produto Procedimento de Avaliação de Conformidade.....ANNEX VI Órgão Notificado..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England Outras Directivas..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC e com as normas.....EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2</p>	<p>Tipo A Largura de Corte B Velocidade de Rotação do Dispositivo de Corte C Nível de Intensidade de Som Garantido D Nível de Intensidade de Som Medido E Valor..... F Peso..... G H</p>	

EC DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

<p>Il sottoscritto M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certifico che il prodotto:- Categoría..... Tagliabordi elettrico Marca..... Electrolux Outdoor Products è conforme alle normative della Direttiva 2000/14/CEE</p>	<p>Il sottoscritto, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva 81/1051/CEE. Il livello massimo di pressione sonora categoria A rilevato in corrispondenza della posizione di guida in condizioni di camera semianecoica in campo libero era di:-</p>	<p>Il sottoscritto, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva ISO 5349. Il valore ponderale massimo di vibrazione sonora efficace rilevato in corrispondenza delle mani dell'operatore era di:-</p>
<p>Tipo di lama..... Lame di plastica Identificazione serie..... Vedi Etichetta Dati Prodotto Procedura di valutazione della conformità..... ANNEX VI Ente notificato..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England Altre direttive..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC e alle normative..... EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2</p>	<p>Tipo..... A Larghezza di taglio..... B Velocità di rotazione della lama..... C Livello sonoro garantito..... D Livello sonoro misurato..... E Livello..... F Valore..... G Peso..... H</p>	

EC MEGFELELŐSÉGI TANUSÍTVÁNY

<p>Alulírott, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Alulírott, tanúsítom, hogy a termék:- Kategória..... Elektromos trimmelő Gyártmány..... Electrolux Outdoor Products Megfelel a 2000/14/EEC direktívák specifikációinak</p>	<p>Alulírott, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP Igazolom, hogy a fenti termékmintát a 81/1051/EEC szabályok szerint tesztelték. A szabad hangtérí, félig visszahangmentes kamra körülmények közötti, kezelti helyzetben rögzített maximálisan atmoszferikusán-nehezített hangnyomásszint:</p>	<p>Alulírott, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP Igazolom, hogy a fenti termékmintát az ISO 5349 szabályzat szerint tesztelték. A kezelti kézhelyzetében rögzített vibráció maximálisan súlyozott effektív bemeneti zajhőmérséklete:-</p>
<p>Vágóéltípus..... Műanyag vágókés Széria azonosítása..... Lásd a Termékmínősítő Cédulát Termékmegfelelőség..... ANNEX VI Értékesítéstitel..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England Egyéb direktívák..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC valamint az..... EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2</p>	<p>Típus..... A Vágószélesség..... B Vágóélt forgássebessége C Garantált hangerőszint..... D Mért hangerőszint..... E Szint..... F Érték..... G Súly..... H</p>	

A	HV280
B	28 cm
C	7,350 RPM
D	93 dB (A)
E	92 dB (A)
F	80.9 dB(A)
G	2.13 m/s²
H	5.5 kg



Newton Aycliffe, 02/08/2004
M. Bowden,
Research & Development Director

BELGIQUE/BELGIË	Flymo Belgique/België Tel: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391
ČESKÁ REPUBLIKA	Electrolux, spol. s.r.o., oz Electrolux Outdoor Products, Na Křečku 365, 109 00 Praha 10 - Horní Měcholupy. Tel: 274008905, Info-linka: 800/110 220 Internet: www.partner-flymo.cz E-mail: info@husqvarna.cz
DANMARK	Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S, Lundtoftegaardsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby Tel: 45 87 75 77, Fax: 45 93 33 08, www.flymo-partner.dk
DEUTSCHLAND	Flymo Deutschland Tel: 097 21 7640, Fax:097 21 764202
ESTONIA	Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS) Tel: (372) 6650010
FRANCE	Flymo France SNC Tel 01 46 67 8141, Fax 01 43 34 2491
FINLAND SUOMI	Electrolux Outdoor Products Finland Tel: 00 358 9 39611, Fax: 00 358 9 3961 2644
ITALIA	McCulloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera (LECCO) - ITALIA Tel: 800 017829, Fax: 0341 581671
IRELAND	Flymo Ireland Tel: 01 4565222, Fax: 01 4568551
MAGYARORSZÁG	Electrolux Lehel Kft Tel: 00 36 1 251 41 47
NORGE	Flymo/Partner, div. av Electrolux Motor a.s. Tel: 69 10 47 90
NEDERLAND	Flymo Nederland Tel: 0172-468322, Fax: 0172-468219
ÖSTERREICH	Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ, Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40, email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at
POLSKA	Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, Wysockiego 15 b 03-371 Warszawa Tel:- (0-22) 330 96 00, Fax: (0-22) 330 96 35
SLOVENIJA	Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ, Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40, email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at
SLOVENSKA	Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok Tel: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18, www.flymo-partner.sk
SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA	Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera Tel 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax 062 889 93 60 / 889 94 35
SVERIGE	Electrolux Outdoor Products, Sverige Tel: 036 - 14 67 00, Fax: 036 - 14 60 70
UNITED KINGDOM	Electrolux Outdoor Products United Kingdom Tel: 01325 300303, Fax: 01325 310339

Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND

Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339
UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England



The Electrolux Group. The world's No. 1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

